

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

8 OKTOBER 1993

WETSVOORSTEL

**tot aanvulling van artikel 232
van het Burgerlijk Wetboek**

(Ingediend door de heer Van Rossem)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Ieder der echtgenoten kan echtscheiding vorderen op grond van feitelijke scheiding van meer dan vijf jaar, indien daaruit de duurzame ontwrichting van het huwelijk blijkt en het toekennen van de echtscheiding op deze grond de materiële toestand van de minderjarige kinderen niet op gevoelige wijze verslecht (artikel 232 van het Burgerlijk Wetboek).

Het begrip *feitelijke scheiding* kent traditioneel twee constitutieve bestanddelen :

1) de wil in hoofde van één van de echtgenoten om geen levensgemeenschap (*consortium vitae*) meer te vormen. Dit is het intentioneel of psychologisch element;

2) het *afzonderlijk wonen* van de echtgenoten, zijnde het materieel element.

Het tweede bestanddeel, namelijk het afzonderlijk wonen van de echtgenoten, wordt door de rechtspraak en rechtsleer evenwel op restrictieve wijze geïnterpreteerd : een fysische scheiding is namelijk vereist.

Zolang de echtgenoten dus dezelfde woning betrekken, is een feitelijke scheiding uitgesloten.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

8 OCTOBRE 1993

PROPOSITION DE LOI

**complétant l'article 232
du Code civil**

(Déposée par M. Van Rossem)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Chacun des époux peut demander le divorce pour cause de séparation de fait de plus de cinq ans s'il ressort de cette situation que la désunion des époux est irrémédiable et que l'admission du divorce sur cette base n'aggrave pas de manière notable la situation matérielle des enfants mineurs, issus du mariage des époux ou adoptés par eux (article 232 du Code civil).

La notion de *séparation de fait* comprend traditionnellement deux éléments constitutifs :

1) la volonté dans le chef de l'un des conjoints de mettre un terme à la vie commune (*consortium vitae*), qui constitue l'élément intentionnel et psychologique de ladite notion;

2) l'*absence de cohabitation*, qui en est l'élément matériel.

Le deuxième élément constitutif de la séparation de fait, à savoir l'absence de cohabitation des époux, fait l'objet d'une interprétation restrictive dans la jurisprudence et la doctrine, en ce sens que la séparation de corps au sens propre du terme est impérative.

Il s'ensuit que la séparation de fait ne peut être invoquée aussi longtemps que les époux vivent sous le même toit.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

Deze conservatieve houding beantwoordt geenszins aan de realiteit. Ook echtgenoten die nog onder hetzelfde dak wonen, kunnen immers een volledig afzonderlijk leven leiden, en derhalve feitelijk gescheiden leven.

Uit buitenlandse rechtspraak, bijvoorbeeld Engelse rechtspraak, blijkt dat ook echtgenoten die nog onder hetzelfde dak wonen, feitelijk gescheiden kunnen leven. Het wonen onder hetzelfde dak is volgens deze rechtspraak geen determinerend criterium. Er wordt vooral nagegaan of er twee afzonderlijke huishoudens zijn ontstaan, met andere woorden of de echtgenoten als vreemden naast elkaar leven. Deze houding sluit meer aan bij de realiteit. Zo werd (onder meer in de casus Walker versus Walker) door de rechter geoordeeld dat de vrouw haar man kwaadwillig had verlaten op grond van volgende feitelijke omstandigheden : de vrouw sliep in een afzonderlijke kamer die zij voor haar echtgenoot gesloten hield, zij weigerde voor hem te koken, zij verrichtte geen huishoudelijke taken voor hem, en communiceerde met hem aan de hand van briefjes (Walker versus Walker, 1952, 2 All. E.R. 138).

Het onderhavige wetsvoorstel wil dan ook met de traditionele conservatieve rechtspraak terzake breken door het begrip feitelijke scheiding bij wet te concretiseren, en dit op zodanige wijze dat de rechter niet enkel tot het bestaan van een feitelijke scheiding zal besluiten indien de echtgenoten fysisch gescheiden leven, doch ook wanneer zij nog dezelfde woning betrekken maar tussen hen twee afzonderlijke huishoudens zijn ontstaan.

J.-P. VAN ROSSEM

WETSVOORSTEL

Enig artikel

Artikel 232 van het Burgerlijk Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« De rechter stelt vast dat de echtgenoten feitelijk gescheiden leven, indien zij elk een eigen en afzonderlijk huishouden voeren en bij een der echtgenoten de wil niet meer aanwezig is om een levensgemeenschap te vormen, onverminderd hetgeen bepaald in het tweede lid. »

13 september 1993.

J.-P. VAN ROSSEM

Cette attitude conservatrice ne correspond absolument pas à la réalité. Même s'ils ont encore un domicile commun, des époux peuvent en effet vivre chacun leur propre vie et être dès lors vraiment séparés de fait.

Il ressort de la jurisprudence étrangère, notamment anglaise, que des époux qui vivent encore sous le même toit peuvent être déclarés séparés de fait. Selon cette jurisprudence, le fait d'avoir un domicile commun n'est pas un critère déterminant à cet égard. Le juge examine surtout si deux ménages distincts se sont constitués, c'est-à-dire si les époux vivent l'un à côté de l'autre comme des étrangers. Cette position est plus conforme à la réalité. C'est ainsi que par exemple, dans l'affaire Walker contre Walker, le juge a estimé que la femme avait quitté son mari en faisant preuve de malveillance sur la base des circonstances de fait suivantes : elle dormait dans une chambre séparée dont elle interdisait l'accès à son mari, elle refusait de lui faire la cuisine, elle n'effectuait aucune tâche ménagère pour lui et ne communiquait avec lui qu'au moyen de billets (Walker contre Walker, 1952, 2 All. E.R. 138).

Aussi la présente proposition de loi vise-t-elle à rompre avec la jurisprudence conservatrice qui prévaut traditionnellement en ce domaine en définissant la séparation de fait de telle manière que le juge reconnaisse l'existence d'une séparation de fait non seulement lorsque les époux vivent séparés physiquement, mais aussi lorsque deux ménages distincts se sont constitués bien que les époux aient encore un domicile commun.

PROPOSITION DE LOI

Article unique

L'article 232 du Code civil est complété par l'alinéa suivant :

« Le juge constate que les époux vivent séparés de fait si chacun d'eux a un ménage distinct qui lui est propre et que l'un d'eux ne veut plus poursuivre la vie commune, sous réserve de ce qui est prévu au deuxième alinéa. »

13 septembre 1993.